

Brusel 24. července 2026
(OR. en)

12204/26

Interinstitucionální spis:
2026/0213 (NLE)

IXIM 165
JAI 1040
ENFOPOL 280
CRIMORG 175
JAIEX 49
AVIATION 121
DATAPROTECT 244
COREE 5

NÁVRH

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	24. července 2026
Příjemce:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generální tajemnice Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2026) 382 final
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ RADY o podpisu Dohody mezi Evropskou unií a Korejskou republikou o předávání údajů jmenné evidence cestujících (PNR) za účelem prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2026) 382 final.

Příloha: COM(2026) 382 final



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 24.7.2026
COM(2026) 382 final

2026/0213 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

**o podpisu Dohody mezi Evropskou unií a Korejskou republikou o předávání údajů
jmenné evidence cestujících (PNR) za účelem prevence, odhalování, vyšetřování
a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti**

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Tento návrh se týká podpisu Dohody s Korejskou republikou o předávání údajů jmenné evidence cestujících (PNR) za účelem prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti (dále jen „dohoda“).

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

• Odůvodnění a cíle návrhu

Posílení mezinárodní spolupráce v oblasti prosazování práva, včetně sdílení informací, má zásadní význam pro řešení hrozeb, které představuje terorismus a závažná nadnárodní trestná činnost. Nejnovější zpráva o posouzení hrozeb závažné organizované trestné činnosti (SOCTA) zveřejněná Europolem¹ ilustruje mezinárodní rozměr činnosti nejvýznamnějších zločineckých organizací. Kromě toho jeho poslední zpráva o situaci a vývoji terorismu (TE-SAT)² zdůrazňuje nejen přímou souvislost mezi cestováním mezi jednotlivými zeměmi a organizací teroristické činnosti a závažné trestné činnosti, ale také význam účinného odhalování, vyšetřování a stíhání jiných závažných trestných činů pro prevenci a odhalování teroristických trestných činů.

Údaje jmenné evidence cestujících (PNR) jsou informace, které jsou poskytovány cestujícími a shromažďovány a uchovávány v rezervačních systémech a kontrolních systémech odletů spravovaných leteckými dopravci pro jejich vlastní komerční účely. Obsah údajů PNR se liší v závislosti na informacích poskytovaných během procesu rezervace a odbavení a mohou sem patřit například data cesty a úplná trasa cestujícího či skupiny cestujících, kteří cestují společně, kontaktní údaje, jako je adresa a telefonní číslo, informace o způsobu platby, číslo sedadla a informace o zavazadlech.

Shromažďování a analýza údajů PNR mohou příslušným orgánům poskytnout významné informace, které jim umožní odhalit podezřelé vzorce cestování a identifikovat spolupachatele a teroristy, zejména osoby, které donucovacím orgánům dosud nebyly známy. Zpracování údajů PNR se proto v EU i jinde stalo široce používaným nástrojem donucovacích orgánů k odhalování terorismu a dalších forem závažné trestné činnosti, jako jsou drogové trestné činy, obchodování s lidmi a sexuální vykořisťování dětí, a k prevenci takových trestných činů. Zpracování údajů PNR se rovněž osvědčilo jako významný zdroj informací užitečných při vyšetřování a stíhání, pokud k takové nezákonné činnosti došlo³.

V roce 2010 EU a Korejská republika povýšily svůj hlubší vztah na strategické partnerství založené na sdílených hodnotách a společných zájmech. Rámcová dohoda mezi EU a Korejskou republikou podepsaná v květnu 2010 (v platnost vstoupila v roce 2014) poskytuje základ pro spolupráci v hlavních politických a globálních otázkách. Korejská republika je podobně smýšlejícím a strategickým partnerem Evropské unie v boji proti terorismu a jiné závažné trestné činnosti. Evropská unie a Korejská republika úzce spolupracují v rámci Organizace spojených národů, G20 a dalších mnohostranných fór s cílem zlepšit globální bezpečnostní rámce a posílit bezpečnost svých občanů.

¹ [Serious and Organised Crime Threat Assessment \(SOCTA\) | Europol.](#)

² [EU Terrorism Situation & Trend Report \(TE-SAT\) | Europol.](#)

³ Viz také zpráva Komise Evropskému parlamentu a Radě o přezkumu směrnice (EU) 2016/681 o používání údajů jmenné evidence cestujících (PNR) pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti, COM(2020) 305 final ze dne 24. července 2020.

Dne 17. prosince 2021 přijala Komise rozhodnutí o odpovídající ochraně v souvislosti s předáváním osobních údajů z EU do Korejské republiky mezi komerčními hospodářskými subjekty⁴, v němž dospěla k závěru, že Korejská republika zajišťuje v zásadě rovnocennou úroveň ochrany, jakou zaručuje obecné nařízení o ochraně osobních údajů (GDPR)⁵. V této souvislosti Komise rovněž posoudila podmínky a záruky, podle nichž mohou mít korejské orgány veřejné správy, včetně donucovacích, přístup k údajům uchovávaným uvedenými subjekty. Ačkoli se posouzení přiměřenosti podle uvedeného rozhodnutí nevztahuje na zpracování údajů PNR jako takové, poskytuje nicméně důkazy o tom, že základy pro zásadní záruky ochrany údajů již v právním rámci Korejské republiky existují, a mělo by proto rovněž poskytnout základ pro zavedení nezbytných odpovídajících záruk v dohodě o PNR, zejména vymahatelných práv subjektů údajů, soudní nápravy a nezávislého dohledu.

Podle právních předpisů Korejské republiky jsou letečtí dopravci povinni předávat údaje jmenné evidence cestujících (PNR) přes jednotnému portálu, který provozuje korejská celní správa (KCS). Cílem těchto právních předpisů je zvýšit bezpečnost Korejské republiky získáním údajů PNR před přiletem nebo odletem cestujícího, a tak významně posílit schopnost předem účinně a účelně vyhodnocovat riziko související s cestujícími.

V této souvislosti Korejská republika rovněž sdílela relevantní informace jak o počtu pravidelných letů mezi EU a Korejskou republikou (přibližně 12 000 v roce 2024), tak o souladu svých právních předpisů se standardy ICAO pro PNR.

Aby bylo možné předávat údaje PNR z EU do Korejské republiky za účelem účinného boje proti terorismu a jiným formám závažné nadnárodní trestné činnosti, je třeba uzavřít mezinárodní dohodu, která poskytne nezbytný právní základ na úrovni EU. Tento typ budoucí dohody by měl zahrnovat vhodné záruky v oblasti ochrany údajů ve smyslu čl. 46 odst. 2 písm. a) obecného nařízení o ochraně osobních údajů⁶, včetně systému nezávislého dohledu. Budoucí dohoda by měla dodržovat základní práva a ctít zásady uznané v Listině základních práv Evropské unie, především právo na soukromý a rodinný život uznané v článku 7 Listiny, právo na ochranu osobních údajů uznané v článku 8 Listiny a právo na účinnou právní ochranu a spravedlivý proces uznané v článku 47 Listiny.

S ohledem na výše uvedené skutečnosti přijala Komise dne 15. září 2025 doporučení, v němž navrhuje, aby Rada dala zmocnění k zahájení jednání o dohodě mezi Evropskou unií a Korejskou republikou o předávání údajů jmenné evidence cestujících (PNR) za účelem prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti⁷. Dne 16. prosince 2025 Rada udělila zmocnění k zahájení jednání a přijala směrnice pro jednání⁸.

Účelem této dohody je umožnit předávání údajů PNR z Unie do Korejské republiky, neboť používání údajů PNR jako hlavního nástroje v boji proti terorismu a dalším formám závažné trestné činnosti se ukázalo jako nezbytné.

⁴ Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2022/254 ze dne 17. prosince 2021 podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 týkající se odpovídající ochrany osobních údajů poskytované Korejskou republikou na základě zákona o ochraně osobních údajů (Úř. věst. L 44, 24.2.2022, s. 1).

⁵ Nařízení (EU) 2016/679, Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 1.

⁶ Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 1.

⁷ COM(2025) 490 final ze dne 15. září 2025.

⁸ Úř. věst. L, 2025/2641.

Jednání s Korejskou republikou byla zahájena dne 17. prosince 2025. Dne 4. června 2026 hlavní vyjednávači parafovali znění dohody, a tím jednání formálně uzavřeli. Ve společném prohlášení u příležitosti summitu EU-Korea konaného dne 10. června 2026 jeho účastníci uzavření jednání přivítali a zavázali se, že vyvinou veškeré nezbytné úsilí k zajištění rychlého vstupu dohody v platnost.

Spolunormotvůrci byli během celého procesu jednání informováni a ve všech jeho fázích konzultováni, zejména prostřednictvím zpráv podávaných Pracovní skupině Rady pro výměnu informací v oblasti SVV (IXIM) a Výboru Evropského parlamentu pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (LIBE).

• **Soulad s platnými předpisy v této oblasti politiky**

Pokud jde o Evropskou unii, v roce 2016 přijaly Evropský parlament a Rada Evropské unie směrnici (EU) 2016/681 o používání údajů PNR pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti (dále jen „směrnice o PNR“)⁹. Uvedená směrnice upravuje předávání a zpracování údajů PNR v Evropské unii a stanoví důležité záruky týkající se ochrany základních práv, především práva na soukromí a práva na ochranu osobních údajů. Soudní dvůr EU v červnu 2022 potvrdil platnost uvedené směrnice a její soulad s Listinou základních práv Evropské unie a smlouvami Unie, a sice ve svém rozsudku ve věci C-817/19¹⁰.

Pokud jde o vnější politiku EU v oblasti PNR, Komise nejprve vymezila hlavní směry této politiky ve sdělení z roku 2003¹¹, které se týkalo přístupu EU k předávání údajů PNR z EU do třetích zemí a bylo přezkoumáno ve sdělení přijatém v roce 2010¹². Mezi EU a třetími zeměmi jsou v současnosti platné tři mezinárodní dohody, které se vztahují na předávání a zpracování údajů PNR z EU: s Austrálií¹³, se Spojenými státy americkými¹⁴ (2012) a se Spojeným královstvím¹⁵ (2020). Po jednáních, která navazovala na posudek 1/15 SDEU ze dne 26. července 2017¹⁶, byla dne 4. října 2024 podepsána nová dohoda o PNR s Kanadou¹⁷. Následně byly podepsány dohody o PNR také s Norskem (2025)¹⁸, Islandem (2025)¹⁹ a Švýcarskem (2026)²⁰.

Na mezinárodní úrovni roste počet třetích zemí, které začaly rozvíjet schopnost shromažďovat údaje PNR od leteckých dopravců. Tento trend dále posilují rezoluce Rady bezpečnosti Organizace spojených národů (přijaté v letech 2017 a 2019), které vyžadují, aby všechny státy

⁹ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/681 ze dne 27. dubna 2016 o používání údajů jmenné evidence cestujících (PNR) pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti (Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 132), dále jen „směrnice o PNR“ nebo „směrnice (EU) 2016/681“.

¹⁰ Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 21. června 2022 ve věci Ligue des droits humains v. Conseil des ministres, C-817/19, EU:C:2022:491. Rozsudek se týkal žádosti o rozhodnutí v předběžné otázce podané belgickým ústavním soudem (Court constitutionnelle).

¹¹ KOM(2003) 826 v konečném znění ze dne 16. prosince 2003.

¹² KOM(2010) 492 v konečném znění ze dne 21. září 2010.

¹³ Úř. věst. L 186, 14.7.2012, s. 4.

¹⁴ Úř. věst. L 215, 11.8.2012, s. 5.

¹⁵ Úř. věst. L 149, 30.4.2021, s. 710.

¹⁶ EU:C:2017:592.

¹⁷ Úř. věst. L, 2024/2891.

¹⁸ Podpis schválen rozhodnutím Rady ze dne 22. září 2025 (Úř. věst. L, 2025/1964).

¹⁹ Podpis schválen rozhodnutím Rady ze dne 22. září 2025 (Úř. věst. L, 2025/1965).

²⁰ Podpis schválen rozhodnutím Rady ze dne 23. února 2026 (Úř. věst. L, 2026/643).

rozvíjely schopnost shromažďovat a používat údaje PNR²¹, a na jejichž základě Mezinárodní organizace pro civilní letectví (ICAO) v roce 2020 přijala prostřednictvím změny 28 přílohy 9 Chicagské úmluvy standardy a doporučené postupy (SARP) pro údaje PNR, použitelné od února 2021²².

Postoj EU stanovený rozhodnutím Rady (EU) 2021/121 vítá standardy a doporučené postupy organizace ICAO pro PNR jako nástroj, který stanoví ambiciózní záruky pro ochranu údajů, a tím na tomto poli umožňuje dosáhnout významného pokroku na mezinárodní úrovni. Rada v uvedeném rozhodnutí zároveň konstatovala na základě zaznamenaných rozdílů, o jejichž poskytnutí požádala členské státy, že požadavky vyplývající z práva Unie (včetně příslušné judikatury) jsou *přísnější* než některé požadavky standardů ICAO a že předávání údajů z EU do třetích zemí vyžaduje právní základ, který jasně a přesně stanoví pravidla a záruky ohledně používání údajů PNR příslušnými orgány třetích zemí²³.

V této souvislosti je sjednání a uzavření této dohody součástí širšího úsilí Komise o uplatňování jednotného a účinného přístupu k předávání údajů PNR třetím zemím, o němž se zmiňuje strategie bezpečnostní unie na období 2020–2025²⁴, a to na základě standardů a doporučených postupů organizace ICAO pro PNR a v souladu s právem a judikaturou Unie. O takový přístup požádala rovněž Rada ve svých závěrech z června 2021²⁵.

Komise se tímto rovněž snaží reagovat na výzvy leteckých dopravců k zajištění větší právní jasnosti a předvídatelnosti předávání údajů PNR do třetích zemí.

2. PRÁVNÍ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

• Procesněprávní základ

V čl. 218 odst. 5 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) je stanoveno, že pokud se zamýšlená dohoda netýká výlučně nebo zejména společné zahraniční a bezpečnostní politiky, podává Komise návrh Radě. Rada přijme rozhodnutí, kterým dá zmocnění k podpisu dohody.

²¹ Rezoluce Rady bezpečnosti OSN 2396 (2017): „Rada bezpečnosti [...] 12. stanoví, že členské státy musí pro účely prevence, odhalování a vyšetřování teroristických trestných činů a s nimi souvisejících cest rozvíjet v rámci standardů a doporučených postupů ICAO schopnost shromažďovat, zpracovávat a analyzovat údaje jmenné evidence cestujících (dále jen „údaje PNR“) a zajistit, aby tyto údaje používaly a sdílely všechny jejich příslušné vnitrostátní orgány a plně přitom dbaly na dodržování lidských práv a základních svobod [...]“. Viz také rezoluce Rady bezpečnosti OSN 2482 (2019).

²² Příloha 9 kapitola 9 oddíl D Úmluvy o mezinárodním civilním letectví.

²³ Úř. věst. L 37, 3.2.2021, s. 6.

²⁴ Sdělení Komise Evropskému parlamentu, Evropské radě, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů o strategii bezpečnostní unie EU (COM(2020) 605 final ze dne 24. července 2020): „[...] Komise jakožto opatření v polovině období zahájí přezkum stávajícího přístupu k předávání údajů PNR třetím zemím.“

²⁵ Závěry Rady ze dne 7. června 2021 o předávání údajů jmenné evidence cestujících (PNR) třetím zemím, zejména Austrálii a Spojeným státům, pro účely boje proti terorismu a závažné trestné činnosti (dokument Rady 9605/21 ze dne 8. června 2021): „[Rada Evropské unie] vyzývá Komisi, aby uplatňovala jednotný a účinný přístup, pokud jde o předávání údajů jmenné evidence cestujících třetím zemím za účelem boje proti terorismu a závažné trestné činnosti, a to na základě standardů a doporučených postupů ICAO a v souladu s příslušnými požadavky stanovenými v právu Unie.“

- **Hmotněprávní základ**

Návrh má dvojí hlavní účel a složky, první související s nutností zajistit veřejnou bezpečnost prostřednictvím předávání údajů PNR Korejské republiky a další týkající se ochrany soukromí a dalších základních práv a svobod jednotlivců. Hmotněprávním základem je tudíž čl. 16 odst. 2 a čl. 87 odst. 2 písm. a) Smlouvy o fungování EU.

- **Proporcionalita**

Pokud jde o tento návrh, lze cílů Unie uvedených výše dosáhnout pouze stanovením platného právního základu na úrovni Unie, který zajistí, že u předávání osobních údajů z Unie bude zaručena náležitá ochrana základních práv. Ustanovení dohody jsou omezena na to, co je nezbytné k dosažení jejích hlavních cílů a spravedlivé rovnováhy mezi legitimním cílem zachovat veřejnou bezpečnost a právem každého jednotlivce na ochranu osobních údajů a soukromí.

- **Volba nástroje**

Tento návrh rozhodnutí Rady se předkládá v souladu s čl. 218 odst. 5 SFEU, podle něhož Rada přijme rozhodnutí, kterým dá zmocnění k podpisu a prozatímnímu provádění dohody. Neexistuje žádný jiný právní nástroj, který by mohl být použit za účelem dosažení cíle vyjádřeného v tomto návrhu.

Vhodné záruky požadované pro konkrétní zpracování údajů PNR, které Korejská republika obdržela od leteckých dopravců při letech provozovaných leteckými dopravci mezi Unií a Korejskou republikou, musí být stanoveny prostřednictvím platného právního základu podle práva EU. Tato dohoda představuje právní základ umožňující předávání údajů PNR.

- **Základní práva**

Výměna údajů PNR a jejich zpracování orgány třetí země představují zásah do základních práv na soukromí a ochranu údajů. Takový zásah je však odůvodněný i proto, že dohoda sleduje legitimní cíle, tj. prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání závažné trestné činnosti a terorismu. Tato dohoda zahrnuje náležité záruky pro ochranu údajů při předávání a zpracování osobních údajů v souladu s právem EU, především články 7, 8, 47 a 52 Listiny základních práv Evropské unie.

3. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Dohoda nemá žádné důsledky pro rozpočet Unie.

4. OSTATNÍ PRVKY

- **Podrobné vysvětlení konkrétních ustanovení návrhu**

Dohoda v plném souladu s Listinou základních práv Evropské unie, příslušnou judikaturou Soudního dvora EU a směnicemi pro jednání stanoví právní základ, podmínky a záruky pro předávání údajů PNR obdržенých od leteckých dopravců z Unie Korejské republiky a jejich zpracování touto zemí.

Článek 1 stanoví oblast působnosti a cíle dohody.

Článek 2 obsahuje hlavní definice dohody, mimo jiné „korejského příslušného orgánu“ jako určeného orgánu odpovědného za zpracování údajů PNR a definice termínů „závažný trestný

čin“ a „terorismus“, které jsou v souladu s definicemi v jiných příslušných právních nástrojích EU.

Článek 3 upravuje způsob a četnost předávání údajů PNR leteckými společnostmi korejskému příslušnému orgánu s cílem zajistit, aby předávání údajů PNR bylo omezeno na nezbytné minimum a bylo přiměřené účelu uvedenému v dohodě.

V článku 4 je vyčerpávajícím způsobem stanoveno omezení účelu – tj. prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti – u veškerého zpracování PNR, na které se dohoda vztahuje.

Článek 5 stanoví tři konkrétní způsoby zpracování údajů PNR obdržených na základě dohody korejským příslušným orgánem.

Článek 6 stanoví další záruky pro provádění „posouzení v reálném čase“ a omezuje automatizované zpracování údajů PNR.

Článek 7 stanoví zákaz zpracovávat zvláštní kategorie údajů PNR v souladu s tím, jak byl tento pojem definován v *acquis* EU v oblasti ochrany údajů.

Článek 8 stanoví vysokou úroveň zabezpečení údajů PNR obdržených na základě dohody a zajišťuje oznamování případů porušení zabezpečení údajů určenému korejskému orgánu dohledu.

Článek 9 stanoví vedení protokolů a dokumentace, pokud jde o veškeré zpracování údajů PNR.

Článek 10 stanoví maximální dobu uchovávání na pět let v kombinaci s požadavkem na vymazání údajů po datu odletu cestujících, pokud posouzení rizik nepoukazuje na existenci souvislosti, založené na objektivních prvcích, z níž lze vyvodit, že údaje PNR by mohly účinně přispět k naplnění účelů dohody, a vedle toho s požadavkem, aby Korejská republika každé dva roky své posouzení rizik přezkoumala a o jeho výsledcích informovala Unii.

Článek 11 vyžaduje, aby korejský příslušný orgán depersonalizoval údaje PNR nejpozději po šesti měsících.

Článek 12 obsahuje pravidla a podmínky pro zpřístupňování údajů PNR v rámci Korejské republiky, které spočívají např. v omezení tohoto zpřístupňování na orgány, jejichž funkce souvisí s účely dohody, a v požadavku, aby bylo zpřístupnění udělené justičním orgánem nebo jiným nezávislým orgánem předem schváleno.

Článek 13 obsahuje pravidla a podmínky pro zpřístupňování údajů PNR mimo Koreu a EU, které spočívají např. v omezení tohoto zpřístupňování na třetí země, s nimiž EU uzavřela obdobnou dohodu nebo v jejichž případě přijala rozhodnutí o odpovídající ochraně, a v požadavku, aby bylo zpřístupnění udělené justičním orgánem nebo jiným nezávislým orgánem předem schváleno.

Článek 14 podporuje policejní a justiční spolupráci prostřednictvím výměny údajů PNR nebo výsledků zpracování těchto údajů mezi korejským příslušným orgánem a útvary členských států Unie pro informace o cestujících, jakož i mezi korejským příslušným orgánem na jedné straně a Europolem na straně druhé v rámci jejich příslušných pravomocí.

Článek 15 vyžaduje, aby Korejská republika jmenovala orgán pověřený dohledem na zpracování údajů PNR v Koreji.

Článek 16 obsahuje povinnosti týkající se transparentnosti a informování, včetně požadavku informovat fyzické osoby o zpřístupnění jejich údajů PNR.

Článek 17 stanoví, že fyzické osoby mají přístup (výhradně) ke svým údajům PNR.

Článek 18 stanoví, že musí být zajištěno právo fyzických osob na opravu, nápravu a na informace.

Článek 19 stanoví, že každá fyzická osoba musí mít přístup k účinným prostředkům správní a soudní nápravy.

Článek 20 stanoví, že Korejská republika má povinnost oznámit Unii relevantní informace o orgánech, které se podílejí na zpracování údajů PNR, a Unie má povinnost zpřístupnit takové informace veřejnosti.

Článek 21 se týká vstupu dohody v platnost.

Článek 22 stanoví mechanismy řešení sporů a pozastavení.

Článek 23 stanoví, že kterákoli ze stran může dohodu kdykoli vypovědět.

Článek 24 se týká změn dohody.

Článek 25 se týká konzultací a hodnocení, pokud jde o provádění dohody.

Článek 26 obsahuje ustanovení o územní působnosti dohody.

- Podpis a znění dohody

Znění dohody se předkládá Radě spolu s tímto návrhem.

V souladu se Smlouvami je na Komisi, aby zajistila podpis dohody s výhradou jejího uzavření k pozdějšímu datu.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY**o podpisu Dohody mezi Evropskou unií a Korejskou republikou o předávání údajů
jmenné evidence cestujících (PNR) za účelem prevence, odhalování, vyšetřování
a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 16 odst. 2 a čl. 87 odst. 2 písm. a) ve spojení s čl. 218 odst. 5 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 16. prosince 2025 zmocnila Rada Komisi, aby zahájila jednání o Dohodě mezi Evropskou unií a Korejskou republikou o předávání údajů jmenné evidence cestujících (PNR) za účelem prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti (dále jen „dohoda“). Jednání byla úspěšně uzavřena parafováním dohody dne XX. května/června 2026.
- (2) Dohoda umožňuje předávání údajů PNR leteckými dopravci z Unie do Korejské republiky při plném respektování práv stanovených v Listině základních práv Evropské unie, zejména práva na soukromý a rodinný život uznaného v článku 7 Listiny a práva na ochranu osobních údajů uznaného v článku 8 Listiny. Dohoda zvláště obsahuje odpovídající záruky týkající se ochrany osobních údajů předávaných v souladu s dohodou.
- (3) Dohoda podporuje policejní a justiční spolupráci příslušných orgánů Korejské republiky, členských států Unie a rovněž Europolu, jejímž cílem je posílit boj proti terorismu a závažným trestným činům.
- (4) Měla by umožnit předávání údajů PNR z Unie do Korejské republiky, neboť používání údajů PNR jako hlavního nástroje v boji proti terorismu a dalším formám závažné trestné činnosti se ukázalo jako nezbytné.
- (5) Uzavření této dohody je součástí širšího úsilí Komise o uplatňování jednotného a účinného přístupu k předávání údajů PNR třetím zemím, o němž se zmiňuje strategie bezpečnostní unie na období 2020–2025¹, a to na základě standardů a doporučených postupů Mezinárodní organizace pro civilní letectví pro PNR a v souladu s právem a judikaturou Unie. O takový přístup požádala rovněž Rada ve svých závěrech z června 2021².

¹ Sdělení Komise Evropskému parlamentu, Evropské radě, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů o strategii bezpečnostní unie EU (COM(2020) 605 final ze dne 24. července 2020): „[...] Komise jakožto opatření v polovině období zahájí přezkum stávajícího přístupu k předávání údajů PNR třetím zemím.“

² Závěry Rady ze dne 7. června 2021 o předávání údajů jmenné evidence cestujících (PNR) třetím zemím, zejména Austrálii a Spojeným státům, pro účely boje proti terorismu a závažné trestné činnosti

- (6) [V souladu s články 1 a 2 Protokolu č. 21 o postavení Spojeného království a Irska s ohledem na prostor svobody, bezpečnosti a práva, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, a aniž je dotčen článek 4 uvedeného protokolu, se Irsko neúčastní přijímání tohoto rozhodnutí a toto rozhodnutí pro ně není závazné ani použitelné.] NEBO [V souladu s článkem 3 Protokolu č. 21 o postavení Spojeného království a Irska s ohledem na prostor svobody, bezpečnosti a práva, připojeného ke Smlouvě o EU a ke Smlouvě o fungování EU, oznámilo Irsko [dopisem ze dne ...], své přání účastnit se přijímání a používání tohoto rozhodnutí.]
- (7) V souladu s články 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a Smlouvě o fungování Evropské unie, se Dánsko neúčastní přijímání tohoto rozhodnutí a toto rozhodnutí pro ně není závazné ani použitelné.
- (8) V souladu s článkem 42 nařízení (EU) 2018/1725 byl konzultován evropský inspektor ochrany údajů, který vydal své stanovisko [xxx] dne [xx.xx.xxxx].
- (9) Dohoda by proto měla být podepsána,
PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Podpis Dohody mezi Evropskou unií a Korejskou republikou o předávání údajů jmenné evidence cestujících (PNR) za účelem prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti se schvaluje s výhradou jejího uzavření³.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda/předsedkyně*

(dokument Rady 9605/21 ze dne 8. června 2021): „[Rada Evropské unie] vyzývá Komisi, aby uplatňovala jednotný a účinný přístup, pokud jde o předávání údajů jmenné evidence cestujících třetím zemím za účelem boje proti terorismu a závažné trestné činnosti, a to na základě standardů a doporučených postupů ICAO a v souladu s příslušnými požadavky stanovenými v právu Unie.“

³ Znění dohody bude zveřejněno společně s rozhodnutím o jejím uzavření.